



**Conseil d'administration de la Bibliothèque Publique de la  
Municipalité de La Nation  
The Nation Municipality Public Library Board**

**Procès-verbal / Minutes**

**Réunion ordinaire / Regular meeting**

**Le jeudi 10 novembre, 2022 à 19h / Thursday November 10, 2022 at 7 PM**

**Téléconférence / Teleconference**

**Présences / Attendance:** France Lamoureux, présidente / Chairperson  
Suzanne Leblanc, membre / Member  
Chantal Normand, member / Member  
Pierrette Lavergne, membre / Member  
Yvon Quesnel, member / Member  
Danik Forgues, conseiller municipal / Municipal Councillor  
Jeanne Leroux, directrice générale/Chief Executive Officer

**Regret / Regrets :** Joanne Côté-Pilon, membre/Member

<b>1. Mot de la présidente</b> La présidente déclare la réunion ouverte à 19 heures	<b>1. Call to Order</b> The president called the meeting to order at 7 pm.
<b>2. Modifications à l'ordre du jour</b> Aucun	<b>2. Additions to Agenda</b> None
<b>3. Adoption de l'ordre du jour</b> <i>Proposé par : Chantal Normand</i> <i>Secondé par : Yvon Quesnel</i>	<b>3. Approval of Agenda</b> <i>Proposed by: Chantal Normand</i> <i>Seconded by : Yvon Quesnel</i>
<b>4. Conflits d'intérêts</b> Il n'y avait aucun conflit.	<b>4. Conflicts of Interest</b> There were no conflicts.
<b>5. Adoption du procès-verbal du 13 octobre, 2022</b> <i>Proposé par : Suzanne Leblanc</i> <i>Secondé par : Pierrette Lavergne</i>	<b>5. Approval of minutes of October 13, 2022</b> <i>Proposed by: Suzanne Leblanc</i> <i>Seconded by : Pierrette Lavergne</i>

<p><b>6. Questions découlant du procès-verbal du 13 octobre, 2022</b></p> <p><b>Boite de retour de livre à St Albert :</b> Les ajustements furent apportés à la boite. Un gros MERCI à Yvon !</p> <p><b>Bibliothèques de rue pour Limoges :</b> Yvon travaillait toujours sur la confection des boites. Malheureusement un incident physique à fait que nous repoussons les travaux en 2023 à cause d'une période de convalescence.</p>	<p><b>6. Questions related to minutes of October 13, 2022</b></p> <p><b>Book return box in St Albert:</b> The adjustment has been done. Thank you Yvon.</p> <p><b>Limoges Street Libraries:</b> Yvon is still working on this. Due to physical injury, he has had to postpone completion until 2023.</p>
<p><b>7. Affaires découlant des réunions précédentes :</b></p> <p>Aucun</p>	<p><b>7. Business arising from previous meetings :</b></p> <p>None</p>
<p><b>8. Rapport de la directrice générale</b></p> <p><b>Réalisations</b> <b>Réunions importantes</b> <b>Ateliers et congrès</b> <b>Voir rapport en annexe</b></p> <p><b><u>Sous-comité</u> : Un sous-comité formé des membres, France Lamoureux, Pierrette Lavergne, Chantal Normand et Jeanne Leroux sera mis en place afin de réviser le poste vacant au sein du conseil d'administration. Notons que quatre (4) applications furent déposées. Une décision sera prise et transmise à la municipalité de La Nation.</b></p>	<p><b>8. Report of C.E.O.</b></p> <p><b>Highlights and accomplishments</b> <b>Meetings of Note</b> <b>Workshop and conferences</b> <b>(See attached report)</b></p> <p><b>Subcommittee:</b> A subcommittee was formed to make a selection to fill the vacant position for Limoges. Four (4) applications were received. A selection will be made and then the list of all members will go to Municipal Council. Members are France Lamoureux, Pierrette Lavergne, Chantal Normand &amp; Jeanne Leroux</p>
<p><b>9. Rapport financier</b></p> <p>Que le rapport financier en date du 31 octobre, 2022 soit adopté tel que reçu</p> <p><i>Proposée par : Chantal Normand</i> <i>Appuyée par : Yvon Quesnel</i></p>	<p><b>9. Financial Report</b></p> <p>That the financial report dated October 31, 2022 be adopted as is.</p> <p><i>Proposed by: Chantal Normand</i> <i>Seconded by: Yvon Quesnel</i></p>

<p><b>10. Événement annuel saisonnière:</b> Après une longue discussion, il fut convenue que la majorité préférerait recevoir une boîte de nourriture style "repas de Noël" de la Binerie, pour les employés et les membres du comité plutôt que d'aller à un restaurant, étant donné le retour de la covid et des risques reliés.</p>	<p><b>10. Annual Holiday Event :</b> After a long discussion, members agreed that due to the current increase in Covid trend, it would be better to order a gift box of holiday items from La Binerie for each Board and staff member.</p>
<p><b>11. Date de réunion de 2023 :</b> 9 février, 9 mars, 13 avril, 11 mai, 8 juin, 14 sept, oct 12 and nov.9, 2023.</p>	<p><b>11. Meeting dates for 2023 :</b> Feb.9, March 9, April 13, May 11, June 8, Sept. 14, Oct. 12 and Nov. 9, 2023</p>
<p><b>12. Correspondance</b> Aucun</p>	<p><b>12. Correspondance</b> None</p>
<p><b>13. Prochaine réunion</b></p> <p><b>Jeudi le 9 février, 2022 à 19 heures par téléconférence</b></p>	<p><b>13.Next Meeting</b></p> <p><b>Thursday, February 9, 2022 at 7 pm by teleconference</b></p>
<p><b>14. Levée de l'assemblée</b></p> <p>L'assemblée s'est terminée à 19h35 <i>Proposée par : Suzanne Leblanc</i> <i>Appuyée par : Pierrette Lavergne</i></p>	<p><b>14. Adjournment</b></p> <p>The meeting adjourns at 7:35 <i>Proposed by: Suzanne Leblanc</i> <i>Seconded by: Pierrette Lavergne</i></p>